

Micro Hi-Fi System

MCM190

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM190 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

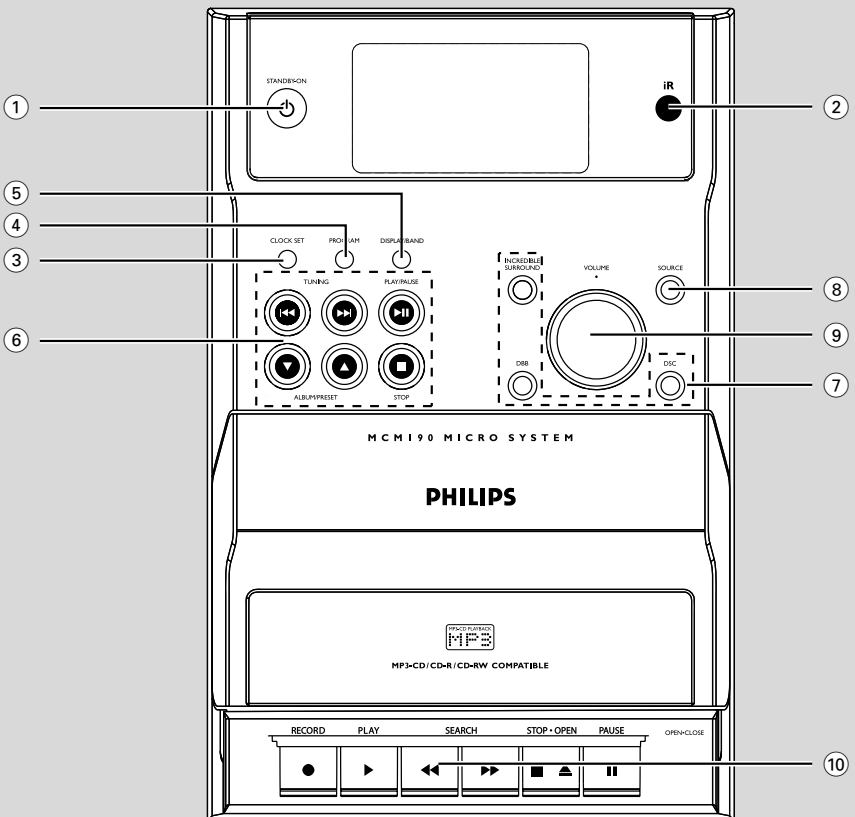
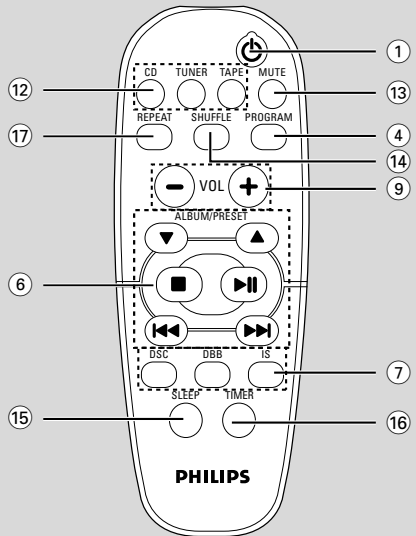
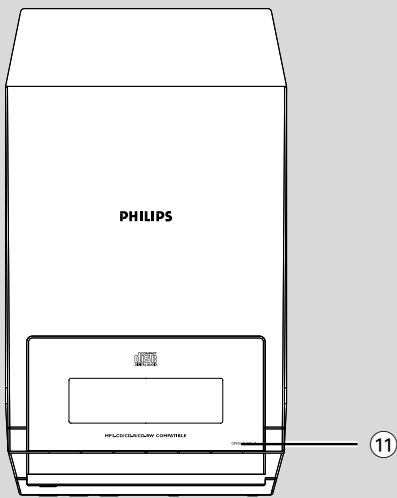
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nåtdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasa.

English ----- 6

Français ----- 20

Español ----- 34

Deutsch ----- 48

Nederlands ----- 62

Italiano ----- 76

Svenska ----- 90

Dansk ----- 104

Suomi ----- 118

Português ----- 132

Ελληνικά ----- 146

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Sisällysluettelo

Yleistä

Ympäristötietoa	119
Mukana toimitettuja varusteita	119
Turvaohjeita	119

Käyttöönotto

Kytkenät	120–121
Paristojen asettaminen kauko-ohjaimen ...	121

Painikkeet

Laitteen ja kauko-ohjaimen painikkeet	122
Vain kauko-ohjaimessa olevat painikkeet	122

Perustoimintoja

Laitteen kytkeminen toimintaan	123
Äänenvoimakkuus ja äänen säätäminen	123

CD/MP3-vaihtimen käyttö

Levyjen syöttö	124
Perustoisto	124
MP3-levyn toisto	124
Erilaisia toistotiloja: SHUFFLE (SEKOITUS) ja TOISTO	125
Kappalenumeroiden ohjelmointi	125
Ohjelman tarkistus	125
Ohjelman ylipyhintä	125

Radiovastaanotto

Radiokanaville virittäminen	126
Radiokanavien ohjelmointi	126
Automaattinen ohjelmointi	
Manuaalinen ohjelmointi	
Viritys ennalta ohjelmoiduille kanaville	126

Kasettidekin käyttö/Tallennus

Kasetin toisto	127
Nauhoitusta koskevia yleistietoja	127
CD-nauhoituksen synkrokäynnistys	127
Nauhoitus radiosta	128

Hoito

Kello/Ajastin

Kellon asetus	129
Ajastimen asetus	129
Ajastimen TIMER kytkentä ja sammuttaminen	129
Uniajoituksen SLEEP kytkentä ja sammuttaminen	129

Tekniset Tiedot

Tarkistusluettelo

130-131

Tämä tuote täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriösuojausta koskevat vaatimukset.

Ympäristötieto

Kaikki turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme pyrkineet siihen, että pakkauksesta on helppo erotella kolme päämateriaalia: pahvi (laatikko), styroxmuovi (pehmike) ja polyeteeni (pussit, vaahtomuovi).

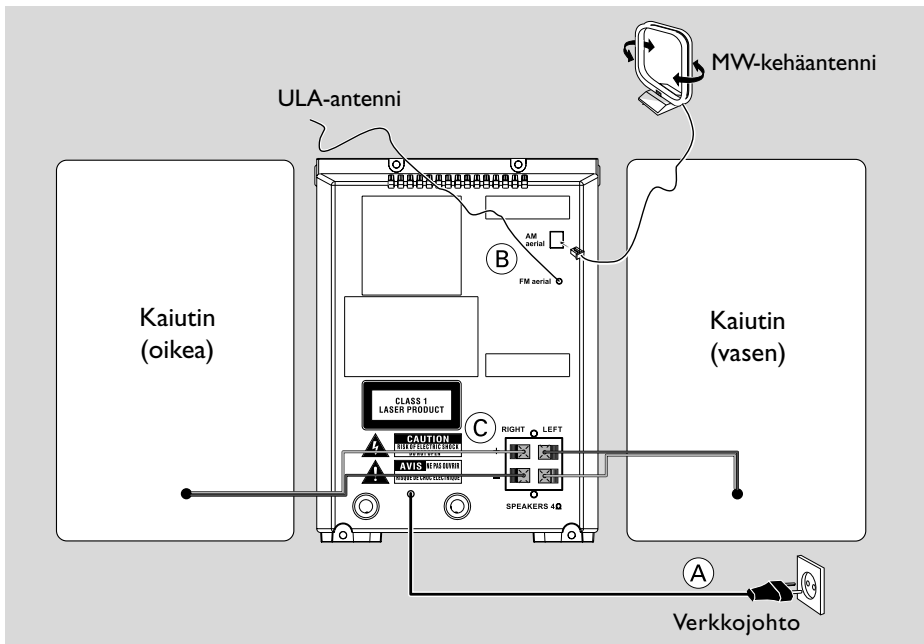
Laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos purkamisen hoitaa tähän erikoistunut asiantuntija. Pakkausmateriaalien, vanhojen paristojen ja vanhojen laitteiden hävittämisessä suosittelemme noudatettavaksi annettuja paikallisia ohjeita.

Mukana toimitettuja varusteita

- 2 kaiutinlaatikkoa
- kauko-ohjain
- MW-kehäantenni

Turvaohjeita

- Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että arvokilvessä mainittu käyttöjännite (tai jänniteenvalitsimen asetus) vastaa paikallista verkkojännitettä. Ellei se vastaa, kysy neuvoa myyjältä.
- Aseta laite tukevalle alustalle (esim. kirjahyllyyn).
- Laite on asetettava sellaiseen paikkaan, että riittävä ilmankierto estää laitteen ylikuumentumisen. Jätä laitteen taakse ja yläpuolelle tyhjää vähintään 10 cm ja kummallekin sivulle 5 cm.
- Ilmanvaihtoa ei pidä sulkea peittämällä ilmanvaihtoaukkoja esineillä kuten sanomalehdet, pöytälinat, verhot jne.
- Suojaa laite, paristot ja levyt kosteudelta, sateelta, hiekalta, liialta kuumuudelta ja suoralta auringonpaisteelta.
- Paljaita liekkien lähteitä, kuten sytytetyt kynttilät, ei saa asettaa laitteen päälle.
- Nesteillä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita, ei saa sijoittaa laitteen päälle.
- Jos laite tuodaan kylmästä lämpimään huoneeseen tai sitä pidetään kosteassa tilassa, kosteus voi kondensoitua lukupään linssiin. Jos näin käy, CD-soitin ei toimi normaalisti. Jätä laitteeseen virta noin tunniksi ilman että syötät levyä, minkä jälkeen laite toistaa taas normaalisti.
- Laitteessa on itsevoitelevat laakerit eikä sitä saa öljytä.
- **Vaikka laite on kytketty valmiustilaan, se on edelleen kytkettynä sähköverkkoon. Laite kytketään kokonaan irti sähköverkosta irrottamalla verkkopistoke pistorasiasta.**



Kytkennät

Arvokilpi sijaitsee laitteen takapaneelissa.

A Verkkovirta

Yhdistä laitteen verkkokojohto pistorasiaan, vasta kun kaikki muut kytkennät on tehty.

VAROITUS!

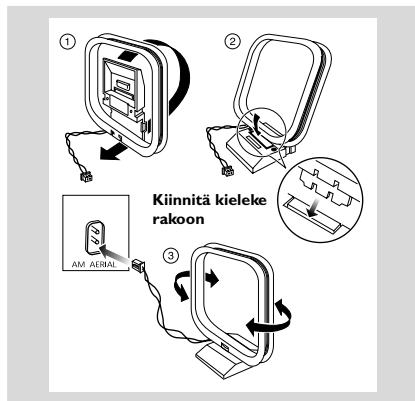
- Käytä vain alkuperäistä verkkokojohtoa.
- Älä tee tai muuta kytkenntöjä virran ollessa kytketty.

Laitteessa on sisäänrakennettu ylikuumentumissuoja (ei kaikissa malleissa). Siksi on mahdollista, että laite palaa automaattisesti valmiustilaan olosuhteista johtuen (kuumuus). Jos näin tapahtuu, anna laitteen jäähtyä ennen kuin jatkat käyttöä.

B Antenni

MW-antenni

Yhdistä mukana oleva kehäantenni ja ULA-antenni vastaaviin liitäntöihin. Säädä tarvittaessa antennien asentoa.



- Aseta antenni mahdollisimman kauas televisiosta, kuvanauhurista ja muista säteilylähteistä.

ULA-antenni

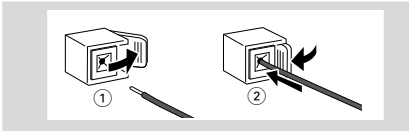
FM antennin kytkeminen ei ole tarpeellista, koska se on systeemissä sisäänrakennettuna.

- Säädä antennien asennot, niin että vastaanotto on mahdollisimman hyvä.

© Kaiuttimet

Etukaiuttimet

Yhdistä kaiutinjohdot liitäntöihin SPEAKERS, oikea kaiutin liitääntään "RIGHT" ja vasen kaiutin liitääntään "LEFT", värillinen (merkitty) johdin liitääntään "+" ja musta (merkitsemätön) johdin liitääntään "-".



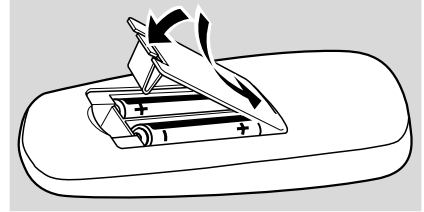
- Kiinnitä johtimen paljas osa kuvassa näytetyllä tavalla.

Huomaa:

- Äänentoiston kannalta on edullisinta käyttää mukana olevia kaiuttimia.
- Yhdistä vain yksi kaiutin jokaista + / - kaiuttimiliitinparia kohti.
- Älä käytä kaiuttimia, joiden impedanssi on alempi kuin mukana olevilla kaiuttimilla. Katso tämän käyttöohjeen osaa **TEKNISET TIEDOT**.

Paristojen asettaminen kauko-ohjaimen

Laita kaksi paristoa (ei mukana) koko R03 tai AAA kauko-ohjaimen paristolokerossa näytetyllä tavalla (+ ja - oikeinpäin).



VAROITUS!

- Poista paristot, kun ne ovat kuluneet tai kun niitä ei pitkään aikaan tarvita.
- Älä käytä sekaisin uusia ja vanhoja tai erilaatuisia paristoja.
- Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisesti.

Laitteen ja kauko-ohjaimen painikkeet

① **STANDBY ON** ☐

- kytkee laitteen odotustilaan/päälle.

② **IR SENSOR**

- infrapuna-anturi kauko-ohjainta varten.

③ **CLOCK SET**

- valitsee kellotoiminnon.

④ **PROGRAM**

CD ohjelmoi kappaleita ja tarkistaa ohjelman.

Tuner ohjelmoi radiokanavia manuaalisesti tai automaattisesti.

⑤ **DISPLAY/BAND**

CD näyttää raidan numeron ja jäljellä olevan ajan (tai kyseisen albumin ja raitojen numerot MP3 levyllä) soiton aikana.

Tuner valitsee aaltokaistan.

⑥ **Mode Selection**

STOP ■ pysäyttää CD-toiston ja ylipyyhkii CD-ohjelman.

PLAY/PAUSE ►||

..... käynnistää ja pysäyttää CD-levyn toiston.

ALBUM/PRESET ▼ ▲

radio valitsee valmiiksi ohjelmoituja radiokanavia.

MP3 disc valitsee albumin.

TUNING ◀▶▶▶

Tuner virittää radiokanaville.

CD hyppää senhetkisen kaistan/ edellisen/ seuraavan kaistan alkuun.

..... suorittaa haun eteenpäin ja taaksepäin kaistan/ CD-virittimen puitteissa.

clock/timer asettaa tunnit tai minuutit.

⑦ **INTERACTIVE SOUND säätimet:**

DBB (Dynamic Bass Boost) vahvistaa bassoa.

DSC (Digital Sound Control) parantaa ääniominaisuuksia: JAZZ/POP/ CLASSIC/ROCK.

INCREDIBLE SURROUND (IS) tuottaa vaikuttavan stereo-efektin.

⑧ **SOURCE**

- valitsee äänilähteen CD/TUNER/TAPE.
- kytkee laitteen virran.

⑨ **VOLUME (VOL +/-)**

- säätää äänenvoimakkuuden.

⑩ **Kasettinauhuri-näppäimet**

RECORD ● käynnistää nauhoituksen.

PLAY ► käynnistää toiston.

SEARCH ◀◀ / ▶▶ kelaa nauhan taaksepäin/ eteenpäin.

STOP•OPEN ■ ▲

..... pysäyttää nauhan; avaa kasettilokeron.

PAUSE || keskeyttää nauhoituksen tai toiston.

⑪ **OPEN•CLOSE** ▲

- avaa/ sulkee CD-levyepesän.

Vain kauko-ohjaimessa olevat painikkeet

⑫ **CD/TUNER/TAPE**

- Valitsee asianmukaisen toiminnon.

⑬ **MUTE**

- ikeskeyttää ja käynnistää äänentoiston.

⑭ **SHUFFLE**

- toistaa CD/MP3-kappaleita satunnaisessa järjestyksessä.

⑮ **SLEEP**

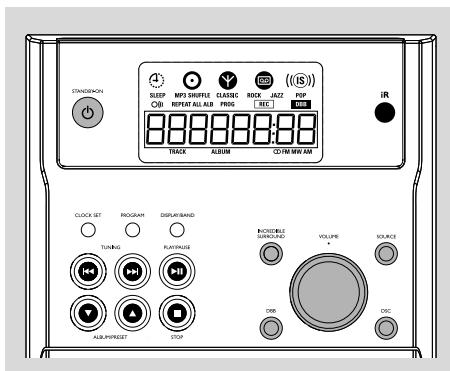
- aktivoi ja katkaisee tai valitsee uniajoituksen.

⑯ **TIMER**

- aktivoi ja katkaisee tai asettaa jastintoiminnon.

⑰ **REPEAT**

- toistaa uudelleen kappaleen/levyn/kaikki ohjelmoidut kappaleet.



TÄRKEÄÄ:

Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista että kaikki esivalmistelut on tehty.

Laitteen kytkeminen toimintaan

- Paina **STANDBY ON** tai **SOURCE**.
→ Laite vaihtaa viimeksi valitulle ohjelmalähteelle.
- Paina **CD**, **TUNER** tai **TAPE** kauko-ohjaimella.
→ Laite vaihtaa valitulle ohjelmalähteelle.

Laitteen kytkemiseksi odotustilaan

- Paina **STANDBY ON** laitteella tai kauko-ohjaimella.
- Oltaessa kasetintoistotilassa paina ensin **STOP-OPEN** .
- Äänenvoimakkuustaso (maksimiäänenvoimakkuustasoon 20 saakka), interaktiiviset ääniasetukset, viimeksi valitut lähde- ja virtinohjelmoinnit säilyvät laitteen muistissa.

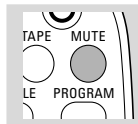
Äänenvoimakkuus ja äänen säätäminen

- 1 Käännä **VOLUME**-äänenvoimakkuussäädintä vastapäivään laitteella äänenvoimakkuuden vähentämiseksi tai myötäpäivään äänenvoimakkuuden lisäämiseksi (kauko-ohjaimen painike **VOL - / +**).
→ Näytössä näkyy äänenvoimakkuustaso ja numero väliltä 0-32.
- 2 Paina interaktiivista äänen säädintä **DSC** laitteella tai kauko-ohjaimella kerran tai useammin haluttujen ääninominaisuuksien saamiseksi **JAZZ / POP / CLASSIC / ROCK**.
- 3 Paina **DBB** basson vahvistuksen kytkemiseksi ja katkaisemiseksi.
→ Näytössä näkyy: **DBB** jos DBB on aktivoitu.
- 4 Paina **INCREDIBLE SURROUND** (kauko-ohjaimen painike **IS**) tilan äänitehostevaikutelman kytkemiseksi ja katkaisemiseksi.
→ Näytössä näkyy: jos aktivoitu.

Huomautus:

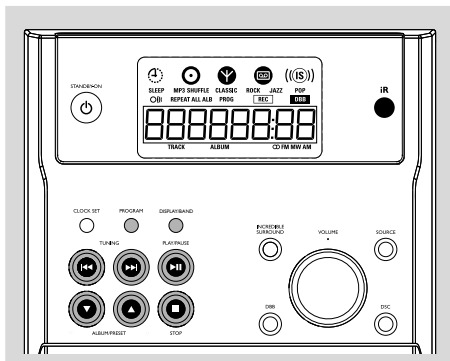
– **INCREDIBLE SURROUND** -tehosteen vaikutus voi vaihdella erityyppisen musiikin mukaisesti.

- 5 Paina **MUTE** kauko-ohjaimella äänitoiston keskeyttämiseksi välittömästi.
→ Toisto jatkuu ilman ääntä.



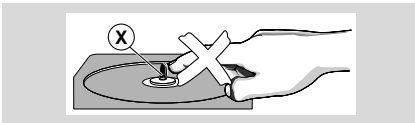
- Äänen toisto uudelleenaktivoidaan seuraavin tavoin:
 - paina uudelleen **MUTE**;
 - säädä äänenvoimakkuussäätimet;
 - muuttaa lähteen.

CD/MP3-vaihtimen käyttö



Tärkeää:

CD-soittimen linssiin ei saa koskea!



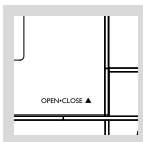
Levyjen syöttö

Tämä CD-soitin toistaa audiolevyjä mukaan lukien CD-Recordables ja CD-Rewritables.

- Soitin ei pysty toistamaan seuraavia: CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD tai tietokonekäyttöisiä CD-levyjä.

- 1 Valitse toimintalähteeksi **CD**.

- 2 Paina **OPEN•CLOSE▲** jolloin CD-pesä avautuu.
→ Näyttöön ilmestyy **OPEN** levy pesä avattaessa.



- 3 Asenna CD-levy tekstipuoli yläpäin ja paina painiketta **OPEN•CLOSE▲** sulkemaan CD-levy pesän.
→ Näyttöön ilmestyy **REPEAT**, Raitojen kokonaismäärä ja soittoaika (tai albumien ja raitojen kokonaismäärä MP3 levyllä) näytetään.

Perustoisto

CD-levyn toisto

- Paina painiketta **PLAY/PAUSE▶||** (kauko-ohjaimen painiketta ▶||) toiston käynnistämiseksi.
→ Senhetkisen kappaleen numero ja siihen mennessä toistettu aika ilmestyvät näyttöön CD-levyn toiston aikana.

Eri kaistan valitseminen

- Paina kerran **TUNING I◀◀▶▶I** (kauko-ohjaimella ◀◀▶▶I) kunnes haluttu kaistanumero ilmestyy näyttöön.

Tietyn kohdan haku kaistan puitteissa

- 1 Pidä painettuna painiketta **TUNING I◀◀▶▶I** (kauko-ohjaimella ◀◀▶▶I).
→ Pikatoisto käynnistyy mataläänisenä.
- 2 Kun tunnistat haluamasi kohdan, vapauta **TUNING I◀◀▶▶I** (kauko-ohjaimella ◀◀▶▶I).
→ Normaali toisto jatkuu.

Toiston keskeytys

- Paina painiketta **PLAY/PAUSE▶||** (kauko-ohjaimella ▶||).
→ Näyttö jähmettyy paikalleen ja toistoon käytetty aika vilkkuu, jos toisto keskeytetään.
→ Paina uudelleen ▶|| toiston käynnistämiseksi.

Toisto lopetus

- Paina painiketta ■.

Huomautus: Toisto pysähtyy myös, jos:

- avataan CD-kansi.
- CD-levy on toistettu loppuun.
- valitset toisen toimintalähteen: **TAPE, TUNER** tai **AUX**.
- suoritat painannan odotustilaan siirtymiseksi.
- painat nauhadekin **PLAY▶** näppäintä.

MP3-levyn toisto

- 1 Syötä MP3-levy.
→ Levyn lukeminen voi kestää yli 10 sekuntia yhdelle levyllä koottujen laulujen suuren määrän takia.
→ Näyttöön syttyy "XXX XXX". XXX on valitun albumin numero ja XXX valitun nimikkeen numero.
- 2 Valitse haluamasi albumi painamalla painikkeita ▼▲.

- 3 Valitse nimike painikkeella **TUNING** |◀◀ ▶▶| (kauko-ohjaimella |◀◀ ▶▶|) .
→ Albumin numero vaihtuu kun siirryt albumin ensimmäiseen raitaan painamalla |◀◀ tai albumin viimeisen raidan painamalla ▶▶|.
- 4 Aloita toisto painikkeella **PLAY/PAUSE** ▶▶| (kauko-ohjaimella ▶▶|).
- Albumin ja nimikkeen nimi voidaan näyttää toiston aikana painamalla painiketta **DISPLAY/BAND**.

Tuetut MP3-levyformaatit:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Nimikkeiden enimmäismäärä: 999 (riippuu tiedoston nimen pituudesta)
- Albumien enimmäismäärä: 99
- Tuetut näytteenottotaajuuudet: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Tuetut bittinopeudet: 32~256 (kbps), säädettävä bittinopeus

Erilaisia toistotiloja: SHUFFLE (SEKOITUS) ja TOISTO

Pystyt valitsemaan ja muuttamaan toistotiloja ennen toistoa tai toiston aikana. Toistotilat voidaan myös yhdistää PROGRAM-toimintoon.

- SHUFFLE**koko CD-levyn kaistoja toistetaan satunnaisessa järjestyksessä
- REPEAT ALL** ...toistaa koko CD-levyn/ ohjelman
- REPEAT**toistaa senhetkisen kaistan jatkuvasti
- REPEAT ALB** ...toistaa kaikki raidat kyseiseltä albumilta (vain MP3).

- 1 Toistotilan valitsemiseksi paina **SHUFFLE** tai **REPEAT**-painiketta ennen toistoa tai toiston jälkeen, kunnes näyttöön ilmestyy haluttu toiminto.
- 2 Paina **PLAY/PAUSE** ▶▶| (kauko-ohjaimella ▶▶|) toiston käynnistämiseksi STOP-pysäytysasennossa oltaessa.
→ Jos olet halunnut toiminnon SHUFFLE, toisto käynnistyy automaattisesti.
- 3 Normaaliin toistoon palaamiseksi paina vastaavaa

SHUFFLE tai **REPEAT**-painiketta, kunnes kyseiset SHUFFLE/ REPEAT-tilat eivät ole enää esillä näytössä.

- Voit myös painaa **STOP** ■ toistotilan peruuttamiseksi.

Huomautus:

– **SHUFFLE** ja **REPEAT** mintoja ei voida käyttää samaan aikaan.

Kappalenumeroiden ohjelmointi

Suorita ohjelmointi STOP-asennossa CD-levykaistojesi valitsemiseksi ja tallentamiseksi halutussa järjestyksessä. Haluttaessa mikä tahansa kaistoista voidaan tallentaa yhtä useamman kerran. Muistiin voi tallentaa enintään 20 raitaa (10 MP3 levyille).

- 1 Paina painikkeita **TUNING** |◀◀ ▶▶| (kauko-ohjaimella |◀◀ ▶▶|) haluamasi kaistanumeron valitsemiseksi.
- 2 Tallenna muistiin painikkeella **PROGRAM**.
→ Ohjelmoitujen kaistojen määrä ja PROG ja sen jälkeen valittu kaista.
- 3 Toista vaiheet **1-2** kaikkien haluttujen kaistojen valitsemiseksi ja tallentamiseksi.
→ F L L L ilmestyy näyttöön, jos yrität ohjelmoida enemmän kuin 20 (10 MP3 levyille) kaistaa.
- 4 CD-ohjelmasi toiston käynnistämiseksi paina **PLAY/PAUSE** ▶▶| (kauko-ohjaimella ▶▶|).

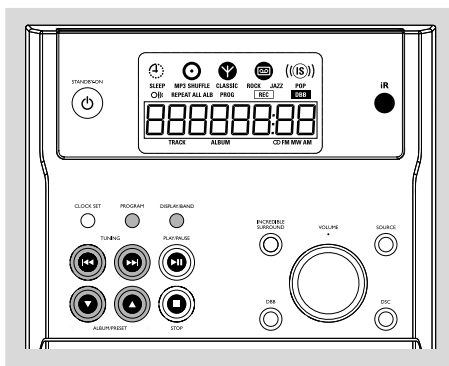
Ohjelman tarkistus

- Pysäytä toisto painamalla toistuvasti painiketta **PROGRAM**.
- Tarkistustoiminto lopetetaan painikkeella ■ .

Ohjelman ylipyyhintä

Voit ylipyyhiä ohjelman seuraavana mainituin tavoin:

- painamalla **STOP** ■ kerran STOP-pysäytysasennossa oltaessa;
- painamalla **STOP** ■ kaksi kertaa toiston aikana;
- avaamalla CD-levyepesän kansi;
→ **PROG** ohjelma häviää näytöstä.



Radiokanaville virittäminen

- 1 Valitse toimintalähteeksi **TUNER**.
- 2 Paina **DISPLAY/BAND** laitteella tai paina **TUNER** kauko-ohjaimella haluamasi aaltokaistan valitsemiseksi.
- 3 Paina alas **TUNING** **◀◀ ▶▶** ja vapauta painike.
→ Radio virittyy kanavalle automaattisesti antaen riittävän kuuluvuuden. Näytössä automaattisen virityksen aikana: *S r c h*.
- 4 Toista vaihe 3 tarvittaessa, kunnes löydät halutun kanavan.
- Heikosti kuuluvalla kanavalla virittämiseksi paina hetken ajan ja toistuvasti **TUNING** **◀◀ ▶▶** kunnes olet saanut optimin vastaanoton.

Radiokanavien ohjelmointi

Pystyt tallentamaan muistiin enintään 20 radioasemaa manuaalisesti tai automaattisesti (Autostore) (10 FM, 10 MW).

Automaattinen ohjelmointi

Automaattinen ohjelmointi käynnistyy valitusta etukäteen ohjelmoitusta numerosta. Tästä numerosta lähtien aikaisemmat ohjelmoitut radiokanavat tulevat ylipyyhityiksi. Laite ohjelmoi vain sellaisia kanavia, jotka eivät ole vielä muistissa

- 1 Paina painiketta **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** sen ennalta ohjelmoitun numeron valitsemiseksi, jossa ohjelmointi halutaan käynnistettäväksi.

Huomautus:

– Jos ei ole valittu numeroa ohjelmointia varten, oletuksena on (1) ja kaikki ohjelmoimasi numerot tulevat ylikirjoitetuiksi.

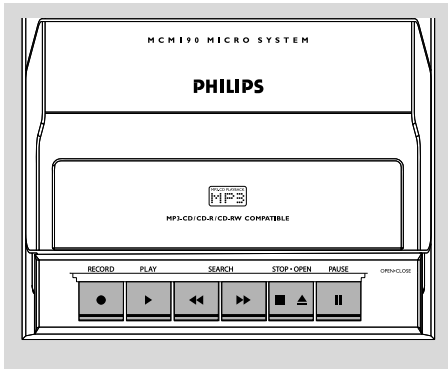
- 2 Paina **PROGRAM** yli kahden sekunnin ajan ohjelmoinnin aktivoimiseksi.
→ Näytössä näkyy *RUTO* ja tarjolla olevat kanavat ohjelmoidaan aaltokaistan vastaanottovahvuusjärjestyksessä. Sen jälkeen toistetaan viimeinen automaattisesti tallennettu ohjelmoitu osuus.

Manuaalinen ohjelmointi

- 1 Viritä halutulle radiokanavalle (katso jaksoa "Radiokanaville virittäminen").
- 2 Paina painiketta **PROGRAM** ohjelmoinnin aktivoimiseksi.
→ Näytössä vilkkuu **PROG**.
- 3 Paina painiketta **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** antamaan tälle kanavalle numero väliltä 1 - 10.
- 4 Paina painiketta **PROGRAM** asetuksen vahvistamiseksi.
→ **PROG** häviää näytöstä; näyttöön ilmestyy ennalta ohjelmoitu numero ja ennalta ohjelmoitun kanavan taajuus.
- 5 Toista yllä kuvatut vaiheet muiden kanavien tallentamiseksi.
- Voit ylikirjoittaa ohjelmoitun kanavan tallentamalla toisen taajuuden sen tilalle.

Viritys ennalta ohjelmoituille kanaville

- Paina painiketta **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** kunnes näyttöön ilmestyy halutun kanavan ennalta ohjelmoitu numero.



Kasetin toisto

- 1 Valitse toimintalähteeksi **TAPE**.
→ Näytössä näkyy nauhan toiminnan aikana.
- 2 Avaa näppäinten suojaläppä, joka on merkitty "OPEN-CLOSE" etupaneelissa.
- 3 Paina **STOP-OPEN** kasettipesän avaamiseksi.
- 4 Asenna valmiiksi nauhoitettu kasetti ja sulje kasettipesä.
 - Syötä kasetti avoin reuna alaspäin ja täysi kela vasemmalle.
- 5 Paina **PLAY** toiston käynnistämiseksi.
 - Näppäimet vapautetaan automaattisesti nauhan lopussa ellei ole aktivoitu taukotoiminto **PAUSEII**
- 6 Toiston keskeyttämiseksi paina **PAUSEII** Toiston aloittamiseksi uudelleen paina uudelleen tätä näppäintä.
- 7 Nauha voidaan kelata jompaankumpaan suuntaan painamalla laitteella tai .
- 8 Nauha pysäytetään painamalla **STOP-OPEN** .

Huomautus:

- Äänilähdettä ei voida muuttaa kasettia toistettaessa tai nauhoitettaessa.

Nauhoitusta koskevia yleistietoja

- Nauhoittaminen on mahdollista suorittaa edellyttäen, että ei rikota muiden osapuolien yksinoikeuksia tai muita mahdollisia oikeuksia.
- Tämä dekki ei sovellu nauhoitukseen käyttämällä kasettityyppiä METAL (IEC IV). Näyttö nauhoitukseen vain NORMAL-tyypin kasetteja (IEC I), joiden nauhoituksenestosuojuksia ei ole vielä murrettu.
- Nauhoitustaso asettuu automaattisesti. Säätimillä VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB tai INTERACTIVE SOUND ei ole vaikutusta nauhoitukseen.
- Nauhoituksen äänenlaatu saattaa poiketa riippuen nauhoituslähteen ja nauhan laadusta.
- Nauhoitusta ei tapahdu 7 sekunnin ajan laskettuna nauhan alusta ja nauhan lopusta nauhan kulkiessa nauhoituspäiden läpi.
- Aseta suojattava kasettipuoli niin, että se on suoraan edessäsi ja murra vasemmanpuolinen kolo. Nyt nauhoitus ei ole enää mahdollista tälle puolelle. Jos haluat nauhoittaa uudelleen kasetin tälle puolelle, peitä kolo teippipalalla.

CD-nauhoituksen synkrokäynnistys

- 1 Valitse toimintalähteeksi **CD**.
- 2 Asenna CD-levy ja haluttaessa ohjelmoi kaistanumerot.
- 3 Paina **STOP-OPEN** kasettipesän avaamiseksi.
- 4 Asenna sopiva kasetti kasettidekkiin ja sulje kasettipesä.
- 5 Paina **RECORD** nauhoituksen käynnistämiseksi.
→ CD-ohjelman toisto käynnistyy automaattisesti CD-levyn/ohjelman alusta seitsemän sekunnin kuluttua. CD-soitinta ei ole välttämätöntä käynnistää erikseen.

Kasettidekin käyttö/Tallennus

Kaistan sisäisen tietyn kohdan valitseminen ja nauhoitus:

- Paina ja pidä painettuna **I◀◀ ▶▶I**. Tunnistaessasi haluamasi kohdan vapauta **I◀◀ ▶▶I**.
- CD-levyn toiston keskeyttämiseksi paina **PLAY▶▶II** (kauko-ohjaimella **▶▶II**).
- Nauhoitus käynnistyy tarkkaan kaistan tästä kohdasta, kun painat **RECORD●**.
- 6 Toiston keskeyttämiseksi paina **PAUSEII**. Toiston aloittamiseksi uudelleen paina uudelleen tätä näppäintä.
- 7 Nauhoituksen pysäyttämiseksi paina **STOP•OPEN ■▲**.

Nauhoitus radiosta

- 1 Viritä halutulle radiokanavalle (ks. "Radiokanaville virtittäminen").
- 2 Paina **STOP•OPEN ■▲** kasettipesän avaamiseksi.
- 3 Asenna kasettidekkiin sopiva kasetti ja sulje kasettipesä.
- 4 Paina **RECORD●** nauhoituksen käynnistämiseksi.
- 5 Toiston keskeyttämiseksi paina **PAUSEII**. Toiston aloittamiseksi uudelleen paina uudelleen tätä näppäintä.
- 6 Nauhoituksen pysäyttämiseksi paina **STOP•OPEN ■▲**.

Hoito

Kotelon puhdistus

- Käytä laimeaan pesuveden kostutettua pehmeää liinaa. Älä käytä alkoholia, spritiä tai ammoniakkia sisältäviä tai syövyttäviä puhdistusaineita.

Levyjen puhdistus

- Puhdista likaantunut levy puhdistusliinalla. Pyyhi levy suurin vedoin keskustasta pois päin. Älä käytä pyörivää liikettä.
- Älä käytä luottimia kuten bensiiniä, äläkä analogisille levyille tarkoitettuja puhdistusaineita tai antistaattisia suihkeita.

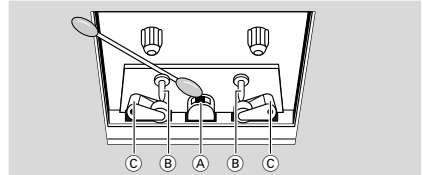


Lukupään linssin puhdistus

- Lukupään linssiin voi aikaa myöten kerääntyä likaa tai pölyä. Tarvittaessa linssi voidaan puhdistaa Philips CD Lens Cleanerillä tai vastaavalla. Noudata Lens Cleanerin mukana olevia ohjeita.

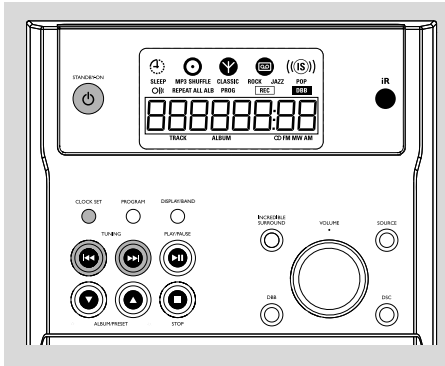
Magneettipäiden ja nauhanohjaimien puhdistus

- Hyvän tallennus- ja toistolaadun varmistamiseksi on suositeltavaa puhdistaa magneettipäät (A), vetoakselit(t) (B) ja painotela(t) (C) aina 50 käyttötunnin välein.
- Käytä nauhური puhdistusnesteeseen tai alkoholiin kostutettua vanupuikkoa.
- Voit myös puhdistaa magneettipäät erityisellä puhdistuskasetilla, joka 'toistetaan' kerran läpi.



Magneettipäiden demagnetointi

- Käytä demagnetointikasettia.



Kellon asetus

- 1 Odotustilassa oltaessa paina **CLOCK SET**.
→ Kellon tuntien numerot vilkkuvat.
- 2 Käännä **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** tuntien asettamiseksi.
- 3 Paina uudelleen **CLOCK SET**.
→ Kellon minuuttien numerot vilkkuvat.
- 4 Käännä **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** minuuttien asettamiseksi.
- 5 Paina **CLOCK SET** ajan vahvistamiseksi.

Huomaa:


- Kellon näytön taustavallo on himmennetty valmiustilassa.

Ajastimen asetus

- Voit käyttää tätä laitetta herätyskellona, jolloin CD-levy tai viritin kytkeytyy asetettuna herätysaikana.
- 1 Tilasta riippumatta paina ajastinsäädintä **TIMER** kahden sekunnin ajan tai kauemmin.
 - 2 Käännä **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** valitsemaan toisen kahdesta tarjolla olevasta äänilähteestä.
 - 3 Paina **TIMER** toiminnan vahvistamiseksi.
→ Kellon tuntien numerot vilkkuvat.
 - 4 Käännä **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** tuntien asettamiseksi.
 - 5 Paina uudelleen **TIMER**.
→ Kellon minuuttien numerot vilkkuvat.

- 6 Käännä **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** minuuttien asettamiseksi.
- 7 Paina **TIMER** ajan vahvistamiseksi.
→ Ajastin on nyt asetettu ja aktivoitu.

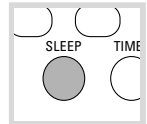
Ajastimen **TIMER** kytkentä ja sammuttaminen

- Oltaessa odotustilassa tai toiston aikana paina kerran **TIMER**.
→ Näyttöön ilmestyy  jos toiminto on aktivoitu ja se häviää, jos toiminto sammutetaan.

Uniajoituksen **SLEEP** kytkentä ja sammuttaminen

Uniajastimen avulla laite saadaan sammumaan automaattisesti asetetun aikajakson kuluttua. Uniajastimen käyttämiseksi on välttämätöntä ensin asettaa kelloaika.

- Paina kerran tai useammin kauko-ohjaimella **SLEEP**.
→ Näyttöön ilmestyy **SLEEP** ja kukin uniajastuksista peräkkäisessä järjestyksessä: 60, 45, 30, 15, **SLEEP OFF**, 60... jos olet valinnut ajan.
- Toiminnon sammuttamiseksi paina kerran tai useammin kauko-ohjaimella **STANDBY ON** laitteella tai kauko-ohjaimella.
→ Näytön poikki vierittyä **SLEEP**.



Tekniset Tiedot

VAHVISTIN

Antoteho 2 x 5 W RMS
..... 10 W + 10 W MPO
Signaali-melu-suhde ≥ 65 dBA (IEC)
Taajuusvaste 63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Impedanssi, kaiuttimet 4 Ω

CD-soitin

Taajuusalue 63 – 16000 Hz
Signaali-melu-suhde 65 dBA

VIRITIN

FM -alue 87,5 – 108 MHz
MW -alue 531 – 1602 kHz
Herkkyyks tasolla 75 Ω
– FM 26 dB herkkyyks 20 μ V
– MW 26 dB herkkyyks 5 mV/m
Harmoninen kokonaissärö $\leq 5\%$

KASETTIDEKIT

Taajuusvaste
Normaali kasetti (tyyppi I)
..... 120 – 10000 Hz (8 dB)
Signaali-melu-suhde
Normaali kasetti (tyyppi I) 48 dBA
Huojuunta ja värähtely $\leq 0,4\%$ DIN

KAIUTTIMET

Bassorefleksijärjestelmä
Mitat (l x k x s) 142 x 235 x 212 (mm)

YLEISTÄ

Vaihtovirtajännite 220 – 230 V / 50 Hz
Mitat (l x k x s) 148 x 235 x 258 (mm)
Paino (kaiuttimien kanssa / ilman kaiuttimia)
..... noin 5,9 / 2,7 kg
Tehontarve
Toiminnassa 10 W
Valmiustilassa < 3 W

Oikeus muutoksiin varataan.

Tarkistusluettelo

VAROITUS

Älä missään tapauksessa yritä itse korjata laitetta, sillä takuu lakkaa silloin olemasta voimassa. Älä avaa laitetta ettet saa sähköiskua.

Jos laitteeseen tulee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin toimitat laitteen huoltoon. Ellei vika korjaannu näillä keinoilla, kysy neuvoa myyjältä tai asiakaspalvelusta.

Ongelma

Ratkaisu

Näytössä näkyy "NO DISC".

- ✓ Syötä levy.
- ✓ Tarkista onko levy väärinpäin.
- ✓ Odota että kondensoitunut kosteus häviää linssistä.
- ✓ Vaihda tai puhdista levy, katso kohtaa Hoito.
- ✓ Käytä viimeisteltyä CD-RW-levyä tai oikeaformaattista MP3-CD-levyä.

Radiovastaanotto on heikko.

- ✓ Jos signaali on liian heikko, säädä antennia tai yhdistä ulko-/keskusantenniin.
- ✓ Siirrä laitteisto kauemmas televisiosta tai kuvanauhurista.

Tallennus tai toisto ei onnistu.

- ✓ Puhdista dekit, katso kohdasta Hoito.
- ✓ Käytä vain NORMAL (IEC I)-kasetteja.
- ✓ Peitä tallennuksen estävä aukko teipillä.

Kasettidekin luukku ei aukea.

- ✓ Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja kytke takaisin.

Ääni ei kuulu tai kuuluu huonosti.

- ✓ Säädä äänenvoimakkuus.
- ✓ Irrota kuuloke liitännästä.
- ✓ Tarkista että kaiuttimet on liitetty kunnolla.
- ✓ Tarkista että liittimet koskettavat kaiutinjohtimien paljasta kohtaa.
- ✓ Varmista, että MP3-levy tallennetaan 32-256 kbps:n bittinopeudella ja 48, 44.1 tai 32 kHz:n näytetaajuudella.

Vasen ja oikea kanava vaihtuneet.

- ✓ Tarkista kaiuttimien kytkennät ja paikat.

Kauko-ohjain ei toimi.

- ✓ Valitse ohjelmälähde (esim. CD tai viritin) ennen kuin painat toimintopainiketta (▶, ◀, ▶▶).
- ✓ Vie kauko-ohjain lähemmäs laitetta.
- ✓ Aseta paristot oikeinpäin (plus- ja miinusmerkit näytettyyn suuntaan).
- ✓ Vaihda paristot.
- ✓ Suuntaa kauko-ohjain kohti laitteen infrapunailmaisinta.

Ajastin ei toimi.

- ✓ Aseta kello oikein.
- ✓ Kytke ajastin painikkeella TIMER.
- ✓ Jos tallennus tai kasetin kopiointi on käynnissä, pysäytä tallennus.

Kellon/Ajastimen asetus pyyhitty.

- ✓ Sähköhäiriö tai verkkajohto on irrotettu. Nollaa kello/ajastin.